



Annex I

03-1-PLEC SERVEIS SIMPLIFICAT (V11032021)
PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS.
EXPEDIENT NÚM.: 22-093
Mml/29-6-2023

Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic. (LCSP)

I. ASPECTES GENERALS DEL CONTRACTE

1.-OBJECTE DEL CONTRACTE, TRAMITACIÓ, PROCEDIMENT, FORMA D'ADJUDICACIÓ I CODIFICACIÓ.

Objecte del contracte: Servei per a la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible (en endavant, PMUS de Cornellà de Llobregat) i la realització del procés de participació ciutadana que acompanyarà el pla.

Tramitació: Ordinària

Procediment d'adjudicació: Obert Simplificat

Forma d'adjudicació: Millor relació qualitat-preu

CPV-2008: 71311200-3 Serveis de consultoria en sistemes de transport.

2.-LOTS.

El contracte no es divideix en lots, ja que el servei requereix una alta interrelació de les diferents tasques i la divisió dels serveis dificultaria la correcta execució dels mateixos.

3.-POSSIBILITAT DE MODIFICACIÓ.

No estan previstes modificacions.

4.- NECESSITATS ADMINISTRATIVES QUE CAL SATISFER I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE.

La naturalesa i extensió de les necessitats que es pretenen cobrir són competència municipal de conformitat amb l'art. 25.2. de la Llei 7/1985 de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, sent competència pròpia de l'ajuntament les assenyalades als apartats:

“g) Tráfico, estacionamiento de vehículos y movilidad. Transporte colectivo urbano”

“d) Infraestructura viaria y otros equipamientos de su titularidad”

En aquest marc competencial, el contracte per la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible de Cornellà de Llobregat dóna resposta completa a la necessitat del servei.



Els plans de mobilitat urbana sostenible, en endavant PMUS, són el document bàsic per a configurar les estratègies de mobilitat sostenible als municipis.

Segons la llei 9/2003, de 13 de juny, de la mobilitat, l'elaboració i aprovació de plans de mobilitat urbana són obligatoris per a tots aquells municipis, que d'acord amb la normativa de règim local o el pla director de mobilitat han de donar el servei de transport col·lectiu urbà.

El municipi de Cornellà de Llobregat disposava del pla de mobilitat urbana sostenible 2015-2020. Durant l'any 2021 es va dur a terme l'estudi "Redacció de la diagnosi de la mobilitat actual al terme municipal de Cornellà de Llobregat". Per tot l'indicat, es fa necessària la contractació de la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible i la realització del procés de participació ciutadana que acompanyarà el pla.

L'externalització de la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible de Cornellà de Llobregat permetrà la redacció i aprovació del projecte així com la futura implantació de les diverses mesures en el temps programades per l'Àrea impulsora del contracte de l'Ajuntament.

D'acord amb les previsions de l'article 116.4.f de la LCSP, els mitjans personals i materials de que disposa l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat no són suficients per a poder prestar el servei correctament, motiu pel qual és necessari contractar una empresa per dur-lo a terme.

D'acord amb les previsions de l'article 308.2 de la LCSP, en cap cas aquest contracte suposa la contractació de personal per part de l'Ajuntament, sinó únicament i exclusivament la contractació de la prestació d'un servei per les raons exposades en l'acte d'Inici i per no disposar dels mitjans per portar-lo a terme.

Per aquest motiu es decideix contractar a un equip extern pel desenvolupament del projecte.

5.-NATURALES.

Aquest contracte té caràcter administratiu i es tipifica com a contracte de SERVEIS d'acord amb l'article 17 de la LCSP 9/2017.

6.- DURADA DEL CONTRACTE.

El contracte tindrà una durada de 16 mesos a partir del dia que s'estableixi en el acord d'adjudicació, estan previst el seu inici a l'Agost 2023.

Data Prevista de finalització: Desembre 2024, sempre i quan s'hagi aprovat definitivament el PMUS.



Terminis d'execució:

Es contemplen dos moments de lliurament dels treballs, en el moment de l'aprovació inicial i en el moment de l'aprovació definitiva del PMUS.

FASES	Prediagnosi/Diagnosi	Propostes	Aprovació PMUS
DURADA(mesos)	2	5	9

La documentació a lliurar en cada moment és la següent:

Primer lliurament: Aprovació inicial: final de la fase Propostes

- Dos (2) exemplars de la versió del PMUS per a aprovació inicial amb annexos, en suport digital (PDF i arxius editables/suport informàtic) + 1 document en paper DIN A3.

Segon lliurament: Aprovació definitiva: final de la fase aprovació del PMUS.

- Dos (2) exemplars del PMUS definitiu en suport digital (PDF i arxius editables/suport informàtic) + 1 document en paper DIN A3.
- Llistats de dades que pel seu volum i a criteri de la Direcció de l'estudi no s'hagin introduït dins l'annex corresponent.
- Presentació de la base de dades correctament omplerta, compatible amb el sistema SIG
- En general, tota la documentació complementària que s'ha fet servir per a confeccionar el pla.

El format de presentació de la documentació ha d'ajustar-se als criteris recollits al document de limitacions dels fitxers PDF que s'adjunta com a Annex 1.

7.- PRÒRROGA.

No es preveuen

8.- RECEPCIÓ DEL CONTRACTE.

El contracte s'entendrà complert pel contractista quan aquest s'hagi realitzat, d'acord amb els terminis del mateix i a satisfacció de l'Ajuntament, la totalitat del seu objecte. L'acte formal i positiu de recepció es realitzarà en el termini màxim d'un mes després d'haver finalitzat el contracte.

9.- PREU DEL CONTRACTE. TIPUS DE LICITACIÓ.

El pressupost màxim de la contractació, és la següent quantitat

Import (IVA exclòs)..... 33.289,01.-euros



IVA 21 %..... 6.990,69.-euros (*)
Total (IVA inclòs)..... 40.279,70.-euros

(*) L'IVA s'estableix en funció de l'operació que es contracta sense perjudici de les exempcions previstes a la Llei de l'IVA, pel que respecta a la persona que efectui l'esmentada operació.

El tipus de licitació de la contractació, és la següent quantitat

Import (IVA exclòs)..... 33.289,01.-euros
IVA 21 %..... 6.990,69.-euros (*)
Total (IVA inclòs)..... 40.279,70.-euros

Justificació pressupost base de licitació:

S'ha tingut com a referència el preu base de licitació de la memòria justificativa per la redacció de plans de mobilitat urbana de la Diputació de Barcelona (DIBA) de l'any 2019 a les poblacions de:

MUNICIPI	PREU DE LICITACIÓ (IVA inclòs)
Badalona	106.500,00 €
Sant Boi de Llobregat	55.350,00 €
Mollet del Vallès	50.000,00 €
Vilanova i la Geltrú	44.850,00 €
Sant Quirze del Vallès	40.000,00 €
Santa Perpètua de Mogoda	38.500,00 €
Manresa	114.500,00 €

S'ha considerat que dels diferents municipis presentats a la taula anterior, el municipi de Sant Boi de Llobregat és el que més semblança té amb el municipi de Cornellà de Llobregat ja que els dos hi són al Baix Llobregat i tenen una població entre 85.000 i 90.000 habitants.

Atès l'increment de preus produït entre l'any 2019 i el 2023, s'ha estimat que el preu del PMUS per l'any 2023 hauria de ser:

55.350,00€ (Sant Boi 2019) x 10% (estimació inflació) = 60.885,00€ (IVA inclòs)

S'ha de tenir en consideració, però, que l'any 2021 es va realitzar per part de l'Ajuntament de Cornellà l'estudi "Diagnosi de la mobilitat actual al terme municipal de Cornellà de Llobregat" i uns aforaments (treball de camp) valorats en 20.606,30€ (IVA inclòs), que s'aporta com a document base i que aporta informació tècnica actualitzada i molt detallada de la mobilitat al municipi de Cornellà de Llobregat.

Així doncs, la proposta de pressupost base pel PMUS de Cornellà de Llobregat és la següent:

60.885,00€ - 20.606,30€ = 40.279,7 € (IVA inclòs).



L'import del pressupost base de licitació és de **33.289,01 € (sense IVA)**, s'adequa al preu del mercat i és coherent amb els preus estipulats pels mateixos treballs per altres administracions públiques.

10.- VALOR DEL CONTRACTE.

El valor estimat del contracte, als efectes d'allò que disposen l'article 101 i concordants de la LCSP 9/2017, es de 33.289,01.-euros (IVA exclòs), per 16 mesos de contracte.

11.- PARTIDA PRESSUPOSTÀRIA I AUTORITZACIÓ DE LA DESPESA

Autoritzar la despesa de tramitació anticipada, amb aplicació a l'exercici i per l'import següent:

Exercici	Partida Pressupostària	Import (IVA inclòs)
2024 0011 1340A 2270601	Estud. i treb.tècnics/Est. i Act. Ambientals	40.279,70.-(IVA inclòs)

subordinat al crèdit que es consigni en els respectius pressupostos i sotmetre l'eficàcia de l' adjudicació d' aquest contracte a la condició suspensiva de crèdit adequat i suficient per a l'exercici 2024, en el què normalment hi ha crèdit.

12.- REVISIÓ DE PREUS.

No procedeix.

13.- GARANTIA DEFINITIVA.

S'estableix l'obligació de constituir una garantia definitiva d'un 5% de l'import d'adjudicació, exclòs l'Impost sobre el valor afegit

L' esmentada garantia es podrà constituir en metàl·lic, valors públics o privats en les condicions legalment establertes, mitjançant Aval Bancari (Annex I) o assegurança de caució (Annex II), de conformitat amb els articles 55 i següents del Reial Decret 1098/2001 de 12 d'octubre. Els avals hauran de ser autoritzats per l'apoderat de l'entitat avalant, el qual tingui poder suficient per a obligar-la plenament.

En el cas que la garantia es presenti mitjançant aval, aquest haurà d'ajustar-se al model que s'inclou a aquest Plec com Annex I o assegurança de caució com Annex II. Així mateix a l'aval de constitució de garantia definitiva caldrà que les signatures dels avalistes estiguin legitimades per fedatari públic, i serà validat per la Secretària de la Corporació o Tècnic competent. També les signatures de l'assegurança de caució hauran d'estar legitimades per notari.



Aquesta garantia estarà afectada a les responsabilitats previstes a la LCSP i altra normativa concordant pel que respecta al present contracte, així com a les seves possibles pròrrogues, en el cas que n'hi hagi, sense que sigui necessari constituir fiances addicionals pels períodes de les possibles pròrrogues, i estarà en vigor mentre que l'òrgan de contractació o qui en el seu nom sigui habilitat legalment per allò autoritzi la seva cancel·lació o devolució d'acord amb l'establert a la LCSP i legislació complementària.

14.- TERMINI DE GARANTIA.

El termini de garantia serà de 3 mesos a comptar de la data en que sigui formalitzada la recepció.

15.- FORMA DE PAGAMENT.

Mitjançant la presentació de la factura corresponent, segons el que es detalla a continuació:

La forma de pagament serà al lliurament de la documentació, conformada tècnicament, com seguidament s'indica:

FASES	Prediagnosi/Diagnosi/ Propostes	Aprovació PMUS
% pagament	70%	30%
Moment temporal		
Mes aproximat	Maig 2024	Desembre 2024

A les factures constarà entre d'altres les següents dades:

Ajuntament de Cornellà de Llobregat, Pça. de l'Església, 1 08940 Cornellà de Llobregat. NIF: P0807200A

Quan l'adjudicatari sigui una de les entitats obligades a expedir i trametre factura electrònica pels SERVEIS efectivament prestats, d'acord amb el que regula l'article 4 del Reglament Municipal Regulador del Registre Comptable de Factures i de les Factures Electròniques, aprovat en desenvolupament de la Llei 25/13, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el Sector Públic, haurà de presentar-la a l'Ajuntament a través del Punt General d'Entrada de Factures Electròniques ubicat a la seu electrònica municipal <https://seu.cornella.cat/> En la resta de casos, serà potestatiu per a l'adjudicatari la presentació de factura electrònica. A la factura s'haurà de fer constar el **Departament d'Estudis i Actuacions Ambientals** com a centre destinatari.

Els codis DIR 3 són:

- Codi òrgan gestor: L01080734
- Codi oficina comptable: L01080734



- Codi unitat tramitadora: LA0011896.

16.- PUBLICITAT DELS PLECS I DE LA LICITACIÓ.

1.- L'Ajuntament publicarà un anunci en el següent lloc :

-Perfil del contractant de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat

2.- A partir de la data de l'anunci, els Plecs de Clàusules i la documentació complementària podran ésser examinats pels interessats a:

[Perfil de contractant de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat - Ajuntament de Cornellà \(cornella.cat\)](#)

-Les oficines del Departament de Contractació de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat (Plaça de l'Església s/n).

-La pàgina web del perfil de contractant de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat.

[Perfiles de contratante | Plataforma electrónica de contratación pública \(gencat.cat\)](#)

17.- CONSULTES I/O SOL·LICITUD D'ACLARIMENTS I INFORMACIONS COMPLEMENTÀRIES.

Les consultes, que en el seu cas, es vulguin fer dels plecs s'hauran de fer com a màxim 6 dies abans que finalitzi el termini de presentació d'ofertes. I aquestes quedaran resoltes com a màxim 3 dies abans del termini de presentació d'ofertes. S'enviaran aquestes consultes via correu electrònic contractacio@aj-cornella.cat.

Així mateix les respostes a les informacions complementàries tindran caràcter vinculant i es penjaran al perfil del contractant.

18.- TERMINI DE PRESENTACIÓ D'OFERTES O PROPOSICIONS DELS INTERESSATS.

Les proposicions dels interessats s'hauran de presentar necessària i únicament al Departament de Contractació de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat (Plaça de l'Església s/n 1^a planta), **no admetent-se la possibilitat de presentar les ofertes a les oficines de correus**, en el termini màxim de 15 dies naturals comptats a partir del dia següent de la publicació en el Perfil del Contractant, en horari de 8:00 a 14 hores.

Quan el darrer dia del termini sigui inhàbil - el dissabte, diumenge i festius, son inhàbils- s'entendrà prorrogat al primer dia hàbil següent.

II. CONDICIONS DELS LICITADORS, SOLVÈNCIA TÈCNICA I ECONÒMICA I ALTRES REQUERIMENTS.

19.- CAPACITAT I CONDICIONS DELS LICITADORS.



Poden participar en la licitació les persones jurídiques o naturals que tinguin plena capacitat d'obrar, acreditin la seva solvència econòmica, financera, tècnica i professional, i no es trobin compreses en cap de les prohibicions per a contractar previstes per l'article 71 de la LCSP 9/2017, en concordança amb els articles 9 a 24 del Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre pel que s'aprova el Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques.

20.- SOLVÈNCIA DEL CONTRACTISTA.

20.1 SOLVÈNCIA ECONÒMICA I FINANCERA

La solvència econòmica i financera, serà el volum anual de negocis del licitador que, referit a l'any de major volum de negocis dels últims 5 anys conclosos, haurà de ser al menys una vegada i mitja el valor anual mig del contracte.

No obstant, s'eximeix l'acreditació d'aquesta solvència, de conformitat amb l'article 11.5 del Real Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de la Llei de contractes de les Administracions Públiques, essent suficient la declaració responsable, sense perjudici que es pugui requerir l'acreditació del compliment en el seu cas.

20.2 SOLVÈNCIA TÈCNICA O PROFESSIONAL

20.2.A) SOLVÈNCIA TÈCNICA GENERAL

La seva solvència tècnica o professional serà els serveis efectuats en els darrers 5 anys, d'igual o similar naturalesa que els que constitueixin l'objecte del contracte, l'import acumulat dels quals en l'any de major execució, sigui igual o superior al 70% del valor anual mig del contracte.

No obstant, s'eximeix l'acreditació d'aquesta solvència, de conformitat amb l'article 11.5 del Real Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de la Llei de contractes de les Administracions Públiques, essent suficient la declaració responsable, sense perjudici que es pugui requerir l'acreditació del compliment en el seu cas.

20.2 B) SOLVÈNCIA TÈCNICA ADDICIONAL: Mitjans personals a adscriure a l'execució del contracte

El licitador haurà de comprometre's a adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals que siguin suficients i que indicarà mitjançant relació que, com a mínim, haurà de comprendre els següents:

- **Direcció de l'equip.** Haurà de tenir alguna de les titulacions següents: enginyeria de camins, canals i ports, enginyeria tècnica d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals, amb un mínim de:
 - Haver dirigit, com a mínim, de **2 PMUS de municipis de més de 50.000**



habitants, en els darrers 6 anys..

La persona encarregada de la direcció de l'equip serà el contacte amb l'Administració i assistirà a totes les reunions amb l'Administració.

- **Especialista en planificació de la mobilitat.** Haurà de tenir alguna de les titulacions següents: enginyeria de camins, canals i ports, enginyeria civil, enginyeria tècnica d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals, amb un mínim de:
 - Haver participat, com a mínim, en la redacció de **2 PMUS de municipis de més de 50.000 habitants**, en els darrers 6 anys.
- **Especialista en SIG i planejament urbà.** Haurà de tenir alguna de les titulacions següents: enginyeria de camins, canals i ports, enginyeria civil, enginyeria tècnica d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals, amb un mínim de:
 - Haver participat, com a mínim, en la redacció d'1 PMUS de municipis de més de 50.000 habitants, en els darrers 6 anys.
- **Especialista en avaluació ambiental.** Haurà de tenir alguna de les titulacions següents: enginyeria de camins, canals i ports, enginyeria civil, enginyeria tècnica d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals, amb un mínim de:
 - Haver participat, com a mínim, en la redacció d'1 PMUS de municipis de més de 50.000 habitants, en els darrers 6 anys.
- **Especialista en dinamització de processos de participació ciutadana.** Haurà de tenir alguna de les titulacions següents: sociòleg, polític, biòleg, psicòleg, ambientòleg, geògraf o educador social, amb un mínim de:
 - Haver participat, com a mínim, en la redacció d'1 PMUS de municipis de més de 50.000 habitants, en els darrers 6 anys.

Aquest equip de treball forma l'equip redactor del pla, i els seus membres no podran figurar en més d'una àrea. Els diversos perfils requerits no podran recaure en una única persona, encara que aquesta acumuli les diferents titulacions requerides. Aquests mitjans personal poden pertànyer a l'empresa licitadora o ser externs (subcontractació).

Els serveis o treballs realitzats hauran de ser acreditats, amb els mitjans adequats dels serveis o treballs realitzats pel diferent personal de l'equip de treball, abans de l'adjudicació a requeriment de l'Ajuntament, de la següent forma:

- Quan el destinatari sigui una entitat del sector públic, mitjançant certificats de bona execució expedits o visats per l'òrgan competent en el qual quedin recollits els noms de les persones participants en els treballs o serveis, i la qualitat en què ho fan.
- Quan el destinatari sigui un subjecte privat, mitjançant un certificat de bona execució expedit per l'empresa destinatària d'aquests treballs o serveis o,



mancant aquest certificat, mitjançant una declaració del licitador acompanyat dels documents en poder del mateix que acreditin la realització de la prestació i en ambdós casos han de quedar recollits els noms de les persones participants en els treballs o serveis, i la qualitat en què ho fan.

III. CRITERIS DE QUALIFICACIÓ. CRITERIS DE VALORACIÓ. DOCUMENTACIÓ A PRESENTAR.

21.- CRITERIS DE QUALIFICACIÓ DE LES OFERTES.

D'acord a la LCSP, en els contractes de serveis de prestacions de caràcter intel·lectual, el preu no podrà ser l'únic factor determinant de l'adjudicació i els criteris relacionats amb la qualitat hauran de representar, com a mínim, el 51% de la puntuació assignable en la valoració de les ofertes.

S'ha estimat ponderar els següents criteris d'adjudicació :

Criteri	Ponderació	Tipus de criteri
Preu	49%	Automàtic
Millora experiència mitjans personals	36%	Automàtic
Treball de camp	15%	Automàtic

22. – FORMA DE VALORACIÓ DE LES OFERTES

CRITERIS QUE DEPENEN D'UNA FÓRMULA AUTOMÀTICA:

Criteris Econòmics: Millor oferta econòmica (fórmula automàtica) (fins a un màxim de **49 punts.**)

Forma de Valoració:

(Puntuació màxima x % de baixa que representa l'oferta "X") / % que representa la baixa anormal o desproporcionada sobre el tipus de licitació=Puntuació obtinguda.

Les ofertes al tipus de licitació tindran 0 punts i les ofertes que igualin o superin el % de baixa anormal o temerària tindran la puntuació màxima.

a)Paràmetres del criteri de baixa de l'oferta econòmica.

Consideracions de valors anormals o desproporcionats:



Es considerarà que la proposició econòmica està incursa en valor anormal o desproporcionat, les ofertes que es trobin en els següents supòsits:

1. Quan, concorrent un únic licitador, sigui inferior al pressupost base de licitació en més de 25 unitats percentuals.
2. Quan concorrin dos licitadors, la que sigui inferior en més de 20 unitats percentuals a l'altre oferta.
3. Quan concorrin tres licitadors, les que siguin inferiors en més de 10 unitats percentuals a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades. No obstant s'exclourà per al càlcul de l'esmentada mitjana l'oferta de la quantia més elevada quan sigui superior en més de deu unitats percentuals a dita mitjana. En qualsevol cas, es considerarà desproporcionada la baixa superior a 25 unitats percentuals.
4. Quan concorrin quatre o més licitadors, les que siguin inferiors en més de deu unitats percentuals a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades. No obstant, si entre elles existeixen ofertes que siguin superior a l'esmentada mitjana en més de deu unitats percentuals es procedirà al càlcul d'una nova mitjana només amb les ofertes que no es trobin en el supòsit indicat. En tot cas si el número de les ofertes és inferior a tres, la nova mitjana es calcularà sobre les tres ofertes de menor quantia.

Determinada l'oferta anormal o desproporcionada, s'aplicarà l'establert a l'article 149 de la LCSP 9/2017.

Criteris qualitatius

A. Millora de l'experiència dels mitjans personals

La puntuació màxima és de **36 punts**.

Es considera que la millora de l'experiència dels mitjans personals requerits millorarà la qualitat del producte final.

La millora de l'experiència de l'equip tècnic, per sobre de la mínima exigida a la clàusula anterior, es valorarà de la següent forma:

Perfil	Titulació requerida	Experiència adicional valorable	Nombre d'estudis màxim	Puntuació màxima
Direcció de l'equip	Enginyeria de camins, c. i p., enginyeria d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals	Experiència en redacció de PMUS de municipis de més de 50.000 habitants. 2 punts per cada PMUS adicional en el que hagi participat en la seva redacció, fins a un màxim de 8 punts.	4	8



Especialista en planificació de la mobilitat	Enginyeria de camins, c. i p., enginyeria civil, enginyeria d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals	Experiència en redacció de PMUS de municipis de més de 50.000 habitants. 2 punts per cada PMUS addicional en el que hagi participat en la seva redacció, fins a un màxim de 8 punts.	4	8
Especialista en SIG i planificació urbana	Enginyeria de camins, c. i p., enginyeria civil, enginyeria d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals	Experiència en redacció de PMUS de municipis de més de 50.000 habitants. 2 punts per cada PMUS en el que hagi participat en la seva redacció, fins a un màxim de 8 punts.	4	8
Especialista en avaluació ambiental	Enginyeria de camins, c. i p., enginyeria civil, enginyeria d'obres públiques, enginyeria industrial, geografia o ciències ambientals	Experiència en l'avaluació ambiental de PMUS de municipis de més de 50.000 habitants. 2 punts per cada PMUS en el que hagi participat en la seva redacció, fins a un màxim de 8 punts.	4	8

Perfil	Titulació requerida	Experiència addicional valorable	Nombre d'estudis màxim	Puntuació màxima
Especialista en processos de dinamització ciutadana	Sociòleg o polític	Experiència en processos de participació ciutadana associats a un PMUS de més de 50.000 habitants. 1 punt per cada procés de participació ciutadana associat a un PMUS de més de 50.000 habitants que hagi dinamitzat, fins a un màxim de 4 punts.	4	4

L'acreditació de les millores de l'equip tècnic assignat, per sobre del mínim exigit, es realitzarà a l'annex Quater, que s'acompanya.



B. Treball de camp

L'ampliació del treball de camp respecte als mínims exigits als Plec de prescripcions tècniques (PPT) del concurs ha de possibilitar la millora de la prestació del servei.

La puntuació màxima és de **15 punts**.

Treball de camp	Puntuació màxima
Millora de punts d'aforaments principals de vianants: 0,5 punts per cada nou carrer (en els dos sentits), fins a un màxim de 3 punts	3 punts
Millora de punts d'aforaments principals de bicicletes i VMP: 0,5 punts per cada nou punt (en els dos sentits), fins a un màxim de 3 punts	3 punts
Millora de punts d'aforament direccionals de vehicles: 0,5 punts per cada intersecció ,fins a un màxim de 3 punts.	3 punts
Millora de punts d'aforament automàtic de secció de vehicles: 0,5 punts per cada aforador automàtic ,fins a un màxim de 2 punts.	2 punts
Millora de zones de rotació d'aparcament diürn: 0.5 punt per cada zona (mínim 50 places/zona) fins a un màxim de 2 punts.	2 punts
Millora de zones de rotació d'aparcament nocturn: 0.5 punt per cada zona (mínim 50 places/zona) fins a un màxim de 2 punts.	2 punts

23. FORMA DE PRESENTACIÓ DE LES OFERTES

Les proposicions són secretes i la seva presentació suposa l'acceptació incondicionada per part de l'empresa licitadora del contingut del present plec, així com del plec de prescripcions tècniques, així com l'autorització a la mesa i a l'òrgan de contractació per consultar les dades que recullen el Registre Electrònic d'Empreses Llicitadores de la Generalitat de Catalunya (RELI), Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat (ROLECE) o altres registres d'empreses classificades de la Unió Europea.

Les proposicions es presentaran en sobres tancats signats pels licitadors o persona que el representi:

Portarà en el exterior la menció:

SOBRE ÚNIC: Documentació administrativa i criteris que depenen d'una fórmula automàtica presentada per al següent procediment:

Objecte del contracte: Servei per a la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible (en endavant, PMUS de Cornellà de Llobregat) i la realització del



procés de participació ciutadana que acompanyarà el pla.

Procediment d'adjudicació: Obert Simplificat

Forma d'adjudicació: Millor relació qualitat-preu

Portarà, també a l'exterior, la signatura del licitador o persona que el representi i indicació del nom i cognoms o raó social de l'empresa, així com del núm. del NIF de l'empresa, adreça, localitat, telèfon i e-mail.

a) Documentació administrativa:

1. (Original o fotocòpia autenticada). Declaració responsable de compliment de les condicions establertes per contractar amb el sector públic, d'acord amb el model que s'acompanya com annex III o bé d'acord amb el model de document europeu únic de contractació:

<https://contractacio.gencat.cat/web/.content/contractar/licitacio/deuc.pdf>

Les circumstàncies relatives a la capacitat, solvència i absència de prohibicions de contractar, hauran de concórrer en la data final de presentació d'ofertes i subsistir al moment de perfecció del contracte.

b) A l'interior del sobre contindrà els següents documents, conforme als models annexos:

-Annex QUATER. Criteris sotmesos a fórmula automàtica.

IV. MESA DE CONTRACTACIÓ: OBERTURA DE PROPOSICIONS I PROCÉS D'ADJUDICACIÓ. FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE

24.- MESA DE CONTRACTACIÓ. COMPOSICIÓ

La Mesa estarà formada per:

President: Sr. Antonio Balmón Arévalo, Alcalde de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat o Sr. Ioan Mihai Fodor, Regidor d'Economia i Hisenda, en substitució seva, o aquell regidor que tingui atribuïdes mitjançant delegació la Presidència de les Meses de Contractació.

Vocal: Sra. Carmen Alonso Higuera, Secretària General de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, en absència d'aquesta, el funcionari/ària que la substitueixi o en qui delegui.

Vocal: Sr. Joan Ramón Sagalés Guillamón, Interventor General de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat o, en absència d'aquest, el funcionari/ària que el substitueixi o en qui delegui.

Vocal : Sra. Virginia Vallvé Cádiz, Cap Àrea d'Estudis i Actuacions Ambientals o en absència d'aquest, Jordi Leal Salvador, Enginyer de Mobilitat, en substitució seva.

Secretari: Sra. M^a Rosa Iglesias Ojeda, Cap de Contractació, en absència d'aquesta



Sra. Maria Jesús Olmedo Bulnes, Cap de l'Àrea de Gestió Administrativa General, i en substitució seva amb caràcter indistint Sra. Maite Mateo López Advocada de Contractació; Sra. Àlida Barceló Martín, Coordinadora Administrativa de Contractació; Sra. Amparo Moragrega Corona, Cap de Procediments; Sra. Rosario Catarineu Almarcha, Cap de Gestió Pressupostària; Sra. Maria Dolores Romero Cortés, Gestora Administrativa Polivalent.

25. PROCEDIMENT D'ACTUACIÓ DE LA MESA DE CONTRACTACIÓ:

- La Mesa de contractació procedirà a realitzar el següent procediment:

-Les convocatòries dels actes públics de la Mesa de contractació es comunicaran mitjançant el perfil del contractant i trucada telefònica o enviament de correu electrònic, amb un termini de temps com a mínim de 24 hores d'antelació a la realització de l'acte.

La Mesa de Contractació farà l'obertura del sobre únic i, en primer lloc, qualificarà la documentació acreditativa del compliment dels requisits previs.

Si s'observessin defectes materials en la documentació presentada, es podrà concedir, si s'estima convenient, un termini no superior als tres dies, a fi que el licitador esmeni l'error. La Mesa desestimarà aquells licitadors que no aportin tota la documentació requerida.

En el mateix acte es donarà a conèixer les proposicions dels candidats avaluable a través dels criteris quantificables mitjançant la mera aplicació de fórmules.

Després de l'esmentat acte públic, a la mateixa sessió, la mesa avaluarà les proposicions del sobre únic i classificarà les ofertes d'acord amb la valoració total, i així mateix procedirà a:

1º Prèvia exclusió, en el cas de les ofertes que no compleixen els requeriments del plec, avaluar i classificar les ofertes.

2º Realitzar la proposta d'adjudicació a favor del licitador amb millor puntuació.

3º Comprovar en el Registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades que l'empresa està degudament constituïda, el signant de la proposició té poder bastant per formular l'oferta, ostenta la solvència econòmica, financera i tècnica o, en el seu la classificació corresponent i que no està incursa en cap prohibició per contractar.

4º Requerir a l'empresa que ha obtingut la millor puntuació mitjançant comunicació electrònica per que constitueixi la garantia definitiva, així com perquè porti el compromís, el que es refereix l'article 75.2 i la documentació justificativa de que disposa efectivament dels mitjans que s'hagués compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte, conforme l'article 76.2; i tot això en el termini de 7 dies hàbils a comptar des de l'enviament de la comunicació.



26. PROCÉS D'ADJUDICACIÓ

Es requerirà al licitador que hagi presentat l'oferta millor relació qualitat-preu, en el termini de 7 dies hàbils, a comptar des d'aquell en que s'hagués enviat el requeriment, presenti la documentació acreditativa, entre d'altres, dels requisits previstos a l'article 140 (Declaració responsable) de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, entre la qual es desglossa la següent:

- Certificat d'inscripció vigent a la data de final de presentació d'ofertes al Registre de Licitadors de la Generalitat de Catalunya i/o de l'Administració General de l'Estat així com una declaració responsable conforme les circumstàncies reflectides a la inscripció no han experimentat cap variació.
- Certificat positiu acreditatiu que l'empresa es troba al corrent d'obligacions tributàries amb aquest Ajuntament.

Així mateix, aquest certificats hauran d'estar vigents en el moment de formalitzar el contracte.

- Impost sobre Activitats Econòmiques (IAE) d'acord amb l'article 15 del RGLCAP.

Si el licitador proposat com a adjudicatari és subjecte passiu de l'IAE i està obligat a pagar aquest impost, ha de presentar el document d'alta de l'impost relatiu a l'exercici corrent en l'epígraf corresponent a l'objecte del contracte o el darrer rebut de l'impost. S'ha d'acompanyar d'una declaració responsable de no haver estat donat de baixa en la matrícula de l'impost.

Si el licitador proposat es troba en algun supòsit d'exempció recollit en l'apartat 1 de l'article 82 del Text refós de la Llei reguladora de les hisendes locals, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març, aprovarà una declaració responsable especificant el supòsit legal d'exempció.

- Còpia de la Carta de Pagament de la fiança definitiva.
- Justificació del personal adscrit a l'execució de l'obra, segons clàusula 20.2.B) del PCAP i d'aquelles millores ofertades segons clàusula 22 A) del PCAP.

A la vista d'aquesta documentació s'emetrà informe de qualificació per la Cap del Departament de Contractació o la Cap de l'Àrea de Gestió Administrativa General que s'incorporarà a l'expedient. Si s'observen defectes o error de caràcter esmenable, ho comunicarà al licitador per a que ho corregeixi en el termini màxim de 3 dies hàbils.



En cas que del resultat d'aquesta qualificació s'hagués de modificar la proposta d'adjudicació de la Mesa de Contractació o es plantegi algun dubte raonable, previ informe de la Cap de Contractació, es convocarà una nova mesa de contractació per a la seva valoració.

La data de reunir aquests requisits de capacitat, solvència i absència de prohibició de contractar s'ha de referir a l'últim dia de presentació de les ofertes i hauran de subsistir en el moment de la formalització del contracte.

Rebuda aquesta documentació en temps i forma es procedirà per l'òrgan de contractació a acordar l'adjudicació.

De no complimentar-se adequadament el requeriment en el termini assenyalat s'entendrà que el licitador ha retirat la seva oferta, se li exigirà el 3% del pressupost base de licitació (IVA exclòs) en concepte de penalitat i es procedirà a sol·licitar la documentació al licitador següent, havent-se d'adjudicar el contracte dins dels 5 dies hàbils següents a la recepció de la documentació (art. 150.2 i 3).

Una vegada realitzat aquest procés, s'eleva a l'òrgan de contractació l'esmentada proposta.

27.- FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE.

De conformitat a la clàusula 26 d'aquest Plec, en relació a l'article 140.4 de la LCSP en cas de ser necessari es requerirà a l'adjudicatari l'actualització de la documentació presentada en l'esmentada clàusula, en relació a la capacitat, solvència i absència de prohibicions de contractar que han de concórrer en la data final de presentació d'ofertes i subsistir en el moment de perfecció del contracte.

En el termini màxim de 15 dies hàbils a partir del dia següents en què es rebi la notificació de l'adjudicació, l'adjudicatari formalitzarà el contracte.

En cas de no formalitzar-se el contracte per causa imputable a l'adjudicatari s'exigirà el 3% del pressupost base de la licitació (IVA exclòs) en concepte de penalitat. (Art. 153.4)

V. ALTRES CLÀUSULES

28.- OBLIGACIONS DE L'ADJUDICATARI.

Les obligacions seran, a més dels indicats a continuació, aquells que resultin del plec de prescripcions tècniques i de la documentació contractual i la normativa aplicable:



- a) Guardar secret respecte de les dades o antecedents que, no essent públics, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte, en els termes establerts a l'article 133 LCSP.
- b) El contractista serà responsable, durant l'execució del contracte, de tots els danys i perjudicis, directes o indirectes, que es puguin ocasionar a qualsevol persona, propietat o servei, públic o privat, com a conseqüència dels actes, omissions o negligències del personal a càrrec seu, o d'una organització del servei deficient, de conformitat amb el que preveu l'article 196 LCSP.
- c) Dedicar o adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals o materials suficients que ha detallat en la seva oferta, de conformitat amb allò que prescriu l'article 76 del LCSP. Ha d'assignar també els facultatius el nom dels quals figura en la seva oferta, amb la dedicació que en ella es defineix. A més, l'adjudicatari no podrà substituir al personal facultatiu establert en la seva oferta, sense l'expressa autorització de l'Administració.
- d) L'empresa contractista està obligada en l'execució del contracte al compliment de les obligacions aplicables en matèria mediambiental, social o laboral que estableixen el dret de la Unió Europea, el dret nacional, els convenis col·lectius o les disposicions de dret internacional mediambiental, social i laboral que vinculin a l'Estat, i en particular les que estableix l'annex V de la LCSP. El compliment de les disposicions vigents en matèria laboral, de seguretat social, de seguretat i salut en el treball, de prevenció de riscos laborals, d'integració social de les persones amb discapacitat, d'igualtat efectiva de dones i homes, fiscal, de protecció de dades personals.
- e) L'empresa contractista s'obliga a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu sectorial aplicable.
- f) Conforme a l'establert a l'article 4 de la Llei 19/2013, de 9 de desembre de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i legislació concordant l'adjudicatari estarà obligat a aportar la informació necessària per al compliment de l'establert a l'esmentada llei i legislació de desenvolupament.
- g) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte dels contractes.
- h) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
- i) Denunciar les situacions irregulars que es puguin presentar en els processos de contractació pública o durant l'execució dels contractes.
- j) Abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc).



k) Respectar els acords i les normes de confidencialitat.

l) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per aquestes finalitats i que la legislació de transparència i els contractes del sector públic imposen als adjudicataris en relació amb l'Administració o administracions de referència, sens perjudici del

29.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Són causes de resolució del contracte, a més de les previstes als articles 211 i 313 de la LCSP 9/2017.

- El fet d'incórrer el contractista en qualsevol de les causes de prohibició per contractar amb l'Administració Pública estipulades a l'article 71 de la LCSP 9/2017 o als presents Plecs durant l'execució del contracte, quan a criteri de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, puguin derivar-se perjudicis per a l'interès públic.

Els efectes que es deriven de la resolució del contracte són els que es determinen als articles 213 i 313 LCSP.

Quan el contracte es resol per causes imputables a l'adjudicatari, aquest haurà d'indemnitzar a l'Administració els danys i perjudicis ocasionats. Aquesta indemnització es farà efectiva, en primer lloc, sobre la garantia que, en el seu cas, s'hagi constituït, la qual s'incautarà, sens perjudici de la subsistència de la responsabilitat del contractista en la part que excedeixi de l'import de la garantia incautada.

30.- PENALITATS

Cas que l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat opti per la no resolució del contracte, s'imposaran al contractista les penalitats següents, sense perjudici d'altres penalitats recollides en el present plec:

A) Per l'incompliment del termini, total o parcial, s'imposarà:

- Una penalitat diària en la proporció de 0,60 euros per cada 1.000 euros del preu del contracte.

B) Per incompliment dels compromisos o de les condicions especials d'execució o de les obligacions a què es refereix l'article 201, 216 i 217 LCSP així com per compliment defectuós.

Com a regla general, la quantia serà d'un 1% de l'import d'adjudicació del contracte, tret que, motivadament, l'òrgan de contractació consideri que



l'incompliment és greu o molt greu. En aquest cas, podran arribar fins a un 5% o fins al màxim legal del 10%, respectivament. La reiteració en l'incompliment es podrà tenir en compte per valorar-ne la gravetat.

- C)** La infracció de les condicions establertes la clàusula de subcontractació i en l'article 215 LCSP per procedir a la subcontractació, així com la falta d'acreditació de l'aptitud de l'empresa subcontractista o de les circumstàncies determinants de la situació d'emergència o de les que fan urgent la subcontractació.

Com a regla general, la quantia serà d'un 1% de l'import d'adjudicació del contracte, tret que, motivadament, l'òrgan de contractació consideri que l'incompliment és greu o molt greu. En aquest cas, podran arribar fins a un 5% o fins al màxim legal del 10%, respectivament. La reiteració en l'incompliment es podrà tenir en compte per valorar-ne la gravetat.

- D)** L'impagament pel contractista a un subcontractista o subministrador vinculat a l'execució del contracte en els terminis previstos a la Llei 3/2004, de 29 de desembre, i que l'esmentada demora no vingui motivada per l'incompliment d'alguna de les obligacions contractuals assumides pel subcontractista o pel subministrador en l'execució de la prestació. L'esmentat impagament s'haurà d'acreditar mitjançant resolució judicial o arbitral ferma aportada pel subcontractista o al subministrador a l'òrgan de contractació.

Com a regla general, la quantia serà d'un 1% de l'import d'adjudicació del contracte, tret que, motivadament, l'òrgan de contractació consideri que l'incompliment és greu o molt greu. En aquest cas, podran arribar fins a un 5%. La reiteració en l'incompliment es podrà tenir en compte per valorar-ne la gravetat.

En tot cas, la imposició de les penalitats no eximirà al contractista de l'obligació que legalment li incumbeix quant a la reparació dels defectes i de la prestació correcta del servei.

Les penalitats s'imposaran per l'òrgan de contractació, previ tràmit del procediment contradictori en el que es donarà audiència al contractista.

Es faran efectives mitjançant deducció de les quantitats que, en concepte de pagament total o parcial, s'hagin d'abonar al contractista, o sobre la garantia, de conformitat amb l'article 194.2 LCSP.

L'aplicació de penalitats no exclou la indemnització de danys i perjudicis que pugui tenir dret l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, originada per l'incompliment del contractista.



31.- CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ

Les condicions especial d'execució del contracte seran les que tot seguit s'indiquen que seran d'obligat compliment per part de l'empresa contractista/empreses contractistes i empreses subcontractades en cas que n'hi hagi i si escau:

1- Clàusules per a la igualtat de gènere

L'adjudicatari, en l'elaboració i presentació de l'objecte del contracte, ha d'incorporar la perspectiva de gènere i evitar els elements de discriminació sexista en l'ús del llenguatge i de la imatge seguint les indicacions de la Guia d'ús igualitari del llenguatge que s'acompanya com a annex 2.

Mitjà d'acreditació: La tècnica responsable del contracte, un cop presentat el document final, informará a l'òrgan de contractació si s'ha realitzat o no un ús del llenguatge i de la imatge no sexista.

2- Clàusules ambientals

Utilització en les impressions de paper 100% reciclat.

Mitja d'acreditació: Etiqueta ecològica tipus I (aquelles atorgades per una tercera part independent, que exerceix com entitat certificadora, d'acord amb els requeriments específics de la norma ISO 14024), han d'especificar que el paper està fabricat al 100% amb fibra de paper recuperat. Com exemple l'etiqueta ecològica de la UE o el Distintiu de Garantia de Qualitat ambiental.

El compliment d'aquesta condició especial afecta directament a la cura i conservació de l'entorn natural. Es vincula directament a l'objecte del projecte atès que la redacció i presentació dels documents de projecte pot arribar a representar una gran despesa en paper i tinta. Per això s'optarà sempre que sigui possible per fer presentacions digitals i utilitzar paper reciclat en cas que s'utilitzi format imprès.

32.- CONFIDENCIALITAT DE LA INFORMACIÓ.

La declaració de confidencialitat dels licitadors ha de ser necessària i proporcional a la finalitat o interès que es vol protegir i ha de determinar de forma expressa i justificada els documents i/o les dades facilitades que considerin confidencials. No s'admeten declaracions genèriques o no justificades del caràcter confidencial.

No tenen en cap cas caràcter confidencial l'oferta econòmica de l'empresa, ni les dades incloses en el DEUC o declaració anàloga.

En el cas de manca d'indicació, s'entendrà que la documentació facilitada no té caràcter confidencial.



D'acord amb l'article 133.2 LCSP, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial de la informació a la qual tingui accés degut a l'execució del contracte.

El deure de confidencialitat tindrà una vigència de cinc anys a comptar des del coneixement de la informació de referència.

De conformitat amb l'article 133.1 LCSP, l'òrgan de contractació no podrà divulgar la informació facilitada pels licitadors i designada, de forma expressa i justificada, per aquest com a confidencial.

33.- PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

L'adjudicatari s'obliga a complir amb les prescripcions que es prevegin a la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal i, en especial, les contingudes al Reglament (UE) 2016/679 del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personal i a la lliure circulació d'aquestes dades, i la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, i la seva normativa de desenvolupament. Aquesta obligació té caràcter essencial als efectes del que preveu la lletra f), apartat 1, de l'article 211 de la LCSP.

Les anteriors mencions a la normativa de protecció de dades de caràcter personal, s'entendran referides a la legislació vigent i concordant.

En qualsevol cas, l'adjudicatari no podrà accedir als documents, arxius, sistemes i suports que continguin dades de caràcter personal sense autorització expressa de l'òrgan competent de l'ajuntament. En el cas que el personal vinculat a l'empresa adjudicatària tingués accés, directe o indirecte, a dades o informacions de caràcter personal, l'empresa els exigirà el compliment del deure de secret respecte de les dades i informacions a què haguessin pogut tenir accés en el desenvolupament de l'activitat o servei prestat.

L'adjudicatari s'abstindrà d'efectuar cap tractament, ja es tracti de reproducció, ús, conservació, etc., amb les dades subministrades per l'ajuntament o rebudes de tercers que intervinguin en els treballs, per a finalitats diferents de l'estricta compliment d'aquest contracte. Aquestes dades tenen el caràcter de confidencials d'acord la legislació vigent en matèria de protecció de dades i, en cap cas, es podran facilitar a tercers.

Un cop finalitzats els treballs, l'adjudicatari s'obliga a lliurar a l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat tots els arxius, documents i, en general, qualsevol tipus de dades de què disposi en virtut d'aquest contracte.



34.- CESSIÓ DEL CONTRACTE.

Els drets i les obligacions que dimanen d'aquest contracte es podran cedir per l'empresa contractista a una tercera persona, sempre que les qualitats tècniques o personals de qui cedeix no hagin estat raó determinant de l'adjudicació del contracte ni que la de la cessió no en resulti una restricció efectiva de la competència en el mercat, quan es compleixin els requisits següents, de conformitat a l'article 214 LCSP.

- a) L'òrgan de contractació autoritzi, de forma prèvia i expressa, la cessió. Si transcorre el termini de dos mesos sense que s'hagi notificat la resolució sobre la sol·licitud d'autorització de la cessió, aquesta s'entendrà atorgada per silenci administratiu.
- b) L'empresa cedent tingui executat almenys un 20 per 100 de l'import del contracte. Aquest requisit no s'exigeix si la cessió es produeix trobant-se l'empresa contractista en concurs encara que s'hagi obert la fase de liquidació, o ha posat en coneixement del jutjat competent per a la declaració del concurs que ha iniciat negociacions per arribar a un acord de refinançament, o per obtenir adhesions a una proposta anticipada de conveni, en els termes que preveu la legislació concursal.
- c) L'empresa cessionària tingui capacitat per contractar amb l'Administració, la solvència exigible en funció de la fase d'execució del contracte, i no estigui incursa en una causa de prohibició de contractar.
- d) La cessió es formalitzi, entre l'empresa adjudicatària i l'empresa cedent, en escriptura pública.

No es podrà autoritzar la cessió a una tercera persona quan la cessió suposi una alteració substancial de les característiques de l'empresa contractista si aquestes constitueixen un element essencial del contracte.

35.- SUBCONTRACTACIÓ.

L'empresa contractista pot concertar amb altres empreses la realització parcial de la prestació objecte d'aquest contracte.

Ara bé, el personal subcontractat haurà de complir amb els requisits recollits a la solvència tècnica addicional recollits al punt 20 d'aquest Plec.

L'empresa contractista ha de comunicar per escrit, després de l'adjudicació del contracte i, com a molt tard, quan iniciï la seva execució, a l'òrgan de contractació la intenció de subscriure subcontractes, indicant la part de la prestació que pretén subcontractar i la identitat, les dades de contacte i el representant o representants legals de l'empresa subcontractista, justificant suficientment l'aptitud d'aquesta per executar-la per referència als elements tècnics i humans de què disposa i a la seva experiència, i acreditant que no es troba incursa en prohibició de contractar.



Si l'empresa subcontractista té la classificació adequada per realitzar la part del contracte objecte de la subcontractació, la comunicació d'aquesta circumstància és suficient per acreditar la seva aptitud.

L'empresa contractista ha de notificar per escrit a l'òrgan de contractació qualsevol modificació que pateixi aquesta informació durant l'execució del contracte, i tota la informació necessària sobre els nous subcontractistes.

La subscripció de subcontractes està sotmesa al compliment dels requisits i circumstàncies regulades en l'article 215 LCSP.

Les empreses subcontractistes queden obligades només davant l'empresa contractista principal qui assumirà, per tant, la total responsabilitat de l'execució del contracte front a l'Administració, de conformitat amb aquest plec i amb els termes del contracte, inclòs el compliment de les obligacions en matèria mediambiental, social o laboral a què es refereix la clàusula 29 d'aquest plec, així com de les obligacions en matèria de protecció de dades de caràcter personal establertes de conformitat amb el present plec. El coneixement que l'Administració tingui dels contractes subscrits o l'autorització que atorgui no alteren la responsabilitat exclusiva del contractista principal.

Les empreses subcontractista no tenen acció directa davant de l'Administració contractant per les obligacions concretes amb elles per l'empresa contractista, com a conseqüència de l'execució del contracte principal i dels subcontractes.

En cap cas l'empresa o les empreses contractistes poden concertar l'execució parcial del contracte amb persones inhabilitades per contractar d'acord amb l'ordenament jurídic o incurses en alguna de les causes de prohibició de contractar previstes en l'article 71 LCSP.

L'empresa contractista ha d'informar a qui exerceix la representació de les persones treballadores de la subcontractació, d'acord amb la legislació laboral.

De conformitat amb allò establert a l'article 216. 4 de la LCSP, el contractista haurà d'abonar les factures en el termini fixat de conformitat amb allò previst a l'apartat 2. En cas de demora del pagament, el subcontractista o el subministrador tindrà dret al cobrament dels interessos de demora i a la indemnització de despeses de cobrament en el termes previstos en la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials.

L'Ajuntament podrà comprovar l'estricta conformitat dels pagaments que els contractistes adjudicataris dels contractes han de fer a tots els subcontractistes o subministradors que participin en els mateixos, per la qual cosa podrà ser requerit l'adjudicatari per a aportar justificants del compliment dels pagaments a aquells, una vegada finalitzada la prestació dintre dels terminis de pagament legalment establerts a l'article 216 i a la Llei 3/2004, de 29 de desembre, per la



qual s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions comercials, en allò que li sigui d'aplicació.

En cas que l'import subcontractat sigui igual o superior al 30%, el contractista haurà d'aportar a cada certificació d'obra, certificat dels pagaments als subcontractistes dels contractes.

L'incompliment d'aquestes obligacions donarà lloc a la imposició de penalitats, i la garantia definitiva respondrà de les penalitats imposades per aquest motiu.

Els subcontractes tenen en tot cas naturalesa privada.

36.- RESPONSABLE DEL CONTRACTE I UNITAT ENCARREGADA DEL SEGUIMENT I EXECUCIÓ DEL CONTRACTE.

Es designa responsable del contracte, a la Sra. Virginia Vallvé Cádiz, Cap de l'Àrea d'Estudis i Actuacions Ambientals, amb les següents funcions previstes de conformitat a l'article 62 LCSP:

- Realitzar la comprovació, coordinació i vigilància de la correcta realització del servei contractat, i exercirà les potestats de direcció i inspecció mitjançant les verificacions corresponents.
- Tindrà la facultat de control i vistiplau del servei, dictar les instruccions necessàries per la bona execució del mateix i determinar si la prestació realitzada pel contractista s'ajusta a les prescripcions establertes, així com adoptar les propostes sobre la imposició de penalitats que en el seu cas correspongui.

El/la responsable del contracte no podrà, en cap cas, ni per compte propi ni aliè, intervenir en aquest procés de contractació com licitador.

En qualsevol cas, la impossibilitat d'intervenció abastarà a les persones jurídiques en que aquest o els seus cònjuges, convivents i/o descendents sobre els que tinguin representació legal ostentin una participació en el seu capital superior al 10% i/o en siguin administradors.

Sense perjudici de l'anterior, la unitat encarregada serà l'Àrea d'Estudis i Actuacions Ambientals

37.- PROPIETAT DELS TREBALLS.

Qualsevol treball desenvolupat durant la vigència del contracte per part de l'empresa contractada és propietat de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat.

38.- RÈGIM JURÍDIC DEL CONTRACTE.

El contracte té caràcter administratiu i es regeix per aquest plec de clàusules administratives i pel plec de prescripcions tècniques, les clàusules dels quals es



consideren part integrant del contracte. A més, regeix per la normativa en matèria de contractació pública continguda, principalment, en les disposicions següents:

- a) Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.
- b) Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública.
- c) Reial Decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007 de 30 d'octubre, de contractes del sector públic (d'ara endavant, RD 817/2009).
- d) Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, en tot allò no modificat ni derogat per les disposicions esmentades anteriorment (d'ara endavant, RGLCAP).

Addicionalment, també es regeix per les normes aplicables als contractes del sector públic en l'àmbit de Catalunya i per la seva normativa sectorial que resulti d'aplicació.

Supletòriament al contracte li resulten d'aplicació les normes de dret administratiu i, en el seu defecte, les normes de dret privat.

El desconeixement de les clàusules del contracte en qualsevol dels seus termes, dels altres documents contractuals que en formen part i també de les instruccions o altres normes que resultin d'aplicació en l'execució de la cosa pactada, no eximeix l'empresa adjudicatària de l'obligació de complir-les.

Sra. M. Teresa Mateo López
ADVOCADA DE CONTRACTACIÓ

M. Jesús Olmedo Bulnes
CAP ÀREA GESTIO ADMINISTRATIVA GENERAL



Ajuntament de
Cornellà de Llobregat

Plaça de l'Església, 1 08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 02 12 – Fax 93 377 89 00

ANNEX I: MODEL D'AVAL (FIANCES)

L'Entitat (raó social de l'entitat de crèdit o societat de garantia recíproca)amb N.I.F., amb domicili (als efectes de notificacions i requeriments) aal carrer/plaça/avingudaC.P., i en el seu nom (nom i cognoms dels Apoderats), amb poder suficient per obligar-lo en aquest acte segons resulta de la validació de poders ressenyat a la part inferior d'aquest document.

A V A L A

A: (nom i cognoms o raó social de l'avalat), amb NIF, en virtut d'allò que disposa la clàusula 13 del Plec de clàusules administratives per respondre de les obligacions següents: **(detallar l'objecte del contracte o obligació assumida pel garantit i el caràcter de la fiança: provisional, definitiva, complementària, etc.)** (pel contracte inicial i les seves possibles pròrrogues) davant l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, per import de (en lletres) euros (en xifres)

La entitat avalista declara sota la seva responsabilitat, que compleix amb els requisits previstos en l'article 56.2 del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

Aquest aval s'atorga solidàriament respecte a l'obligat principal, amb renúncia expressa al benefici d'excussió i amb compromís de pagament al primer requeriment de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, amb subjecció als terminis previstos en la legislació de contractes del Sector Públic, en les seves normes de desenvolupament i en la normativa reguladora de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat.

El present aval estarà en vigor mentre que (indicació del òrgan de contractació) o qui en el seu nom sigui habilitat legalment per allò autoritzi la seva cancel·lació o devolució d'acord amb lo establert en la Llei de Contractes del Sector Públic i legislació complementària.

Les anteriors mencions a la normativa contractual s'entendran referides a la legislació vigent i concordant en cada moment.

(Lloc i data)

(Raó social de l'entitat)

(Signatura dels apoderats)

VALIDACIO DE PODERS PEL NOTARI

PROVINCIA	DATA	NUMERO O CODI
-----------	------	---------------

NOTA: Les signatures han d'estar intervingudes pel **Notari**.



ANNEX II: MODEL DE CERTIFICACIÓ D'ASSEGURANCES

Certificat número (raó social completa de l'entitat asseguradora) (en endavant assegurador), amb domicili al, carrer....i NIF, degudament representat pel Sr./a. (nom i cognoms de l'apoderat o apoderats), amb poders suficients per a obligar-lo en aquest acte, segons resulta de la validació de poders ressenyat a la part inferior d'aquest document

A S S E G U R A

A: (nom i cognoms o raó social de l'assegurat), amb NIF, en concepte d' acceptant de l'assegurança , davant Ajuntament de Cornellà de Llobregat, en endavant assegurat, fins l'import de...(import, en lletra, pel que es constitueix el segur) , en els terminis i condicions establerts a la Llei de Contractes del Sector Públic, normativa de desenvolupament i plec de clàusules administratives particulars per la qual es regeix el contracte (identificar individualment de manera suficient (naturalesa etc.) el contracte en virtut del qual es presenta la caució) (pel contracte inicial i les seves possibles pròrrogues), en concepte de garantia (expressar la modalitat de segur del qual tracta, provisional, definitiva, etc.), per a respondre de les obligacions, penalitats i demés despeses que es puguin derivar conforme a les normes i demés condicions administratives precisades davant l'assegurat.

L'assegurador declara, sota la seva responsabilitat, que compleix amb els requisits previstos en l'article 57.1 del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial Decret 1098/2001, d'12 octubre.

La falta de pagament de la prima, sigui única, primera o següents, no donarà dret a l'assegurador a resoldre el contracte, ni aquest quedarà extingit , ni la cobertura de l'assegurador suspesa ni aquest alliberat de la seva obligació, cas de que l'assegurador hagi de fer efectiva la garantia.

L'assegurador no podrà oposar a l'assegurat les excepcions que li puguin correspondre contra el acceptant de l'assegurança.

L'assegurador assumeix el compromís d'indemnització a l'assegurat al primer requeriment de l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat, en els terminis previstos a la Llei de Contracte del Sector Públic i normes de desenvolupament.

La present assegurança de caució estarà en vigor fins que l'Ajuntament de Cornellà de Llobregat autoritzi la seva cancel·lació o devolució, d'acord amb lo establert a la Llei de Contractes del Sector públic i legislació complementaria.

Les anteriors mencions a la normativa contractual s'entendran referides a la legislació vigent i concordant en cada moment.

(Lloc i data)
(Raó social de l'entitat)
(Signatura dels apoderats)

VALIDACIÓ DE PODERS PEL NOTARI

PROVINCIA	DATA	NÚMERO O CÓDIGO
------------------	-------------	------------------------



ANNEX III. DECLARACIÓ RESPONSABLE.

Model de declaració responsable

"El Sr./La Sra..... amb NIF núm....., *en nom propi / en representació de l'empresa, en qualitat de ..., i segons escriptura pública autoritzada davant Notari, en data i amb número de protocol .../o document ..., CIF núm., domiciliada a..... carrer, núm....., (persona de contacte....., adreça de correu electrònic, telèfon núm. i fax núm.)*, opta a la contractació relativa a *(consignar objecte del contracte i lots, si escau)* i DECLARA RESPONSABLEMENT:

- Que el perfil d'empresa és el següent:

Tipus d'empresa	Característiques	Marcar amb una creu
Microempresa	Menys de 10 treballadors, amb un volum de negocis anual o balanç general anual no superior als 2 milions d'euros.	
Petita empresa	Menys de 50 treballadors, amb un volum de negocis anual o balanç general anual no superior als 10 milions d'euros.	
Mitjana empresa	Menys de 250 treballadors, amb un volum de negocis anual no superior als 50 milions d'euros o balanç general anual no superior als 43 milions d'euros.	
Gran empresa	250 o més treballadors, amb un volum de negocis anual superior als 50 milions d'euros o balanç general anual superior als 43 milions d'euros.	

- Que les facultats de representació que ostenta són suficients i vigents (si s'actua per representació); que reuneix totes i cadascuna de les condicions establertes legalment i no incorre en cap de les prohibicions per contractar amb l'Administració previstes als articles 65 a 97 de la LCSP.
- Que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.
- Que està inscrit en el Registre de Licitadors de la Generalitat de Catalunya i/o de l'Administració General de l'Estat i que les dades que hi consten no han experimentat cap variació. ⁱ



- Que disposa de l'habilitació empresarial o professional, així com de la solvència econòmica i financera i tècnica o professional exigides en el present plec i que es compromet a adscriure a l'execució del contracte els mitjans personals / materials descrits a la dita clàusula.
- Que, en el cas de recórrer a solvència externa, compta amb el compromís per escrit de les entitats corresponents per a disposar dels seus recursos i capacitats per a utilitzar-los en l'execució del contracte.
- Que, en cas que les activitats objecte del contracte impliquin contacte habitual amb menors d'edat, disposa de les certificacions legalment establertes i vigents per acreditar que totes les persones que s'adscriguin a la realització de dites activitats no han estat condemnades per sentència ferma per algun delictes contra la llibertat i indemnitat sexuals.
- Que compleix amb tots els deures que en matèria preventiva estableix la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals i que disposa dels recursos humans i tècnics necessaris per fer front a les obligacions que puguin derivar-se del Reial Decret 171/2004, de 30 de gener, pel qual es desenvolupa l'article 24 de la Llei 31/1995, en matèria de coordinació d'activitats empresarials.
- Que no ha celebrat cap acord amb altres operadors econòmics destinats a falsejar la competència en l'àmbit d'aquest contracte i que no coneix cap conflicte d'interessos vinculat a la seva participació en aquest procediment de contractació.
- Que, en cas que es tracti d'empresa estrangera, es sotmet a la jurisdicció dels Jutjats i Tribunals espanyols.
- Que la plantilla de l'empresa està integrada per un nombre de persones treballadores amb discapacitat no inferior al 2% o que s'ha adoptat alguna de les mesures alternatives previstes en la legislació vigent.
☐ SÍ ☐ NO ☐ NO obligat per normativa
- Que l'empresa disposa d'un pla d'igualtat d'oportunitats entre les dones i els homes.
☐ SÍ ☐ NO ☐ NO obligat per normativa
- Que reuneix algun/s dels criteris de preferència en cas d'igualació de proposicions previstos al PCAP.
☐ SÍ ☐ NO



- Respecte l'Impost sobre el valor afegit (IVA) l'empresa:
 - ☐ Està subjecte a l'IVA.
 - ☐ Està no subjecte o exempt de l'IVA i són vigents les circumstàncies que donaren lloc a la no-subjecció o l'exempció.
- Respecte l'Impost d'Activitats Econòmiques (IAE) l'empresa:
 - ☐ Està subjecte a l'IAE.
 - ☐ Està no subjecte o exempt de l'IAE i són vigents les circumstàncies que donaren lloc a la no-subjecció o l'exempció.
- Que, en cas que el licitador tingui intenció de concórrer en unió temporal d'empreses, declara^u:
 - ☐ Sí té intenció de concórrer en unió temporal d'empreses:

(indicar noms i circumstàncies dels integrants i la participació de cadascun, així com l'assumpció del compromís de constituir-se formalment en unió temporal en cas de resultar adjudicatari)
 - ☐ NO té intenció de concórrer en unió temporal d'empreses
- Es designa com a persona/es autoritzada/es per a rebre l'avis de les notificacions, comunicacions i requeriments per mitjans electrònics a:

Persona/es autoritzada/es*	DNI*	Correu electrònic professional*	Mòbil professional

**Camps obligatoris.*

Si l'adreça electrònica o el número de telèfon mòbil facilitats a efectes d'avis de notificació, comunicacions i requeriments quedessin en desús, s'haurà de comunicar la dita circumstància, per escrit, a la Diputació de Barcelona/Organisme per tal de fer la modificació corresponent.

El licitador/contractista declara que ha obtingut el consentiment exprés de les persones a qui autoritza per rebre les notificacions, comunicacions i requeriments derivades d'aquesta contractació, per tal que la Diputació/Organisme pugui facilitar-les al servei e-Notum a aquests efectes.



Ajuntament de
Cornellà de Llobregat

Plaça de l'Església, 1 08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 02 12 – Fax 93 377 89 00

-
- Que, en el cas que formulin ofertes empreses vinculades, el grup empresarial a què pertanyen és *(indicar les empreses que el componen)*.
 - Que, cas de resultar proposat com a adjudicatari, es compromet a aportar la documentació assenyalada en la clàusula 26 del PCAP.

(Data i signatura)."



Ajuntament de
Cornellà de Llobregat

Plaça de l'Església, 1 08940 Cornellà de Llobregat
Tel. 93 377 02 12 – Fax 93 377 89 00

ANNEX QUATER: CRITERIS SOTMESOS A FÓRMULA AUTOMÀTICA.

Portarà en el exterior la menció:

Criteris sotmesos a fórmula automàtica presentats al procediment:

Objecte del contracte: Servei per a la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible (en endavant, PMUS de Cornellà de Llobregat) i la realització del procés de participació ciutadana que acompanyarà el pla.

Procediment d'adjudicació: Obert Simplificat.

Forma d'adjudicació: Millor relació qualitat-preu

Portarà, també a l'exterior, la signatura del licitador o persona que el representi i indicació del nom i cognoms o raó social de l'empresa, així com del núm. del NIF de l'empresa, adreça, localitat, telèfon i e-mail.

A l'interior del sobre contindrà la següent declaració, de conformitat amb el següent model:

En domiciliat a carrer.....
núm. , amb DNI núm..... major d'edat, en nom propi (o en representació de l'empresa amb domicili a carrer núm.), una vegada assabentat de les condicions exigides per optar al següent procediment:

Objecte del contracte : Servei per a la redacció del pla de mobilitat urbana sostenible (en endavant, PMUS de Cornellà de Llobregat) i la realització del procés de participació ciutadana que acompanyarà el pla.

Procediment d'adjudicació : Obert Simplificat.

Forma d'adjudicació : Millor relació qualitat-preu

Es compromet a realitzar-les amb subjecció al Plec de Clàusules Administratives Particulars i al Plec de Condicions Tècniques, pel següent import: **(màxim: 33.289,01.-euros).**

XXX euros. IVA EXCLÒS

XXX euros IVA

XXX euros TOTAL IVA INCLÒS

Lloc, data i signatura



Criteri qualitatiu

A) Millora de l'experiència dels mitjans personals.

- a) **Especialista en direcció de l'equip:** treballs de redacció de plans de mobilitat urbana sostenible de més de 50.000 habitants:

Títol del Treball	Any de realització	Ens contractant (públic o privat)	Municipi	Població

- b) **Especialista en planificació de la mobilitat:** treballs de redacció de plans de mobilitat urbana sostenible de més de 50.000 habitants:

Títol del Treball	Any de realització	Ens contractant (públic o privat)	Municipi	Població

- c) **Especialista en SIG i planificació urbana:** treballs de redacció de plans de mobilitat urbana sostenible de més de 50.000 habitants:

Títol del Treball	Any de realització	Ens contractant (públic o privat)	Municipi	Població



- d) **Especialista en avaluació ambiental:** treballs d'avaluació ambiental de plans de mobilitat urbana sostenible de més de 50.000 habitants:

Títol del Treball	Any de realització	Ens contractant (públic o privat)	Municipi	Població

- e) **Especialista en processos de dinamització ciutadana:** treballs de dinamització de processos de participació ciutadana de plans de mobilitat urbana sostenible de més de 50.000 habitants:

Títol del Treball	Any de realització	Ens contractant (públic o privat)	Municipi	Població

Els serveis o treballs realitzats hauran de ser acreditats, amb els mitjans adequats dels serveis o treballs realitzats pel diferent personal de l'equip de treball, abans de l'adjudicació a requeriment de l'Ajuntament, de la següent forma:

- Quan el destinatari sigui una entitat del sector públic, mitjançant certificats de bona execució expedits o visats per l'òrgan competent en el qual quedin recollits els noms de les persones participants en els treballs o serveis, i la qualitat en què ho fan.
- Quan el destinatari sigui un subjecte privat, mitjançant un certificat de bona execució expedit per l'empresa destinatària d'aquests treballs o serveis o, mancant aquest certificat, mitjançant una declaració del licitador acompanyat dels documents en poder del mateix que acreditin la realització de la prestació i en ambdós casos han de quedar recollits els noms de les persones participants en els treballs o serveis, i la qualitat en què ho fan.



Criteri qualitatiu

B) Treball de camp

Treball de camp	Millora	Punt. màxima
Millora de punts d'aforaments principals de vianants: 0,5 punts per cada nou carrer (en els dos sentits), fins a un màxim de 3 punts		3 punts
Millora de punts d'aforaments principals de bicicletes i VMP: 0,5 punts per cada nou punt (en els dos sentits), fins a un màxim de 3 punts		3 punts
Millora de punts d'aforament direccionals de vehicles: 0,5 punts per cada intersecció ,fins a un màxim de 3 punts.		3 punts
Millora de punts d'aforament automàtic de secció de vehicles: 0,5 punts per cada aforador automàtic ,fins a un màxim de 2 punts.		2 punts
Millora de zones de rotació d'aparcament diürn: 0.5 punt per cada zona (mínim 50 places/zona) fins a un màxim de 2 punts.		2 punts
Millora de zones de rotació d'aparcament nocturn: 0.5 punt per cada zona (mínim 50 places/zona) fins a un màxim de 2 punts.		2 punts

Instruccions

Documents a diligenciar electrònicament

(projectes d' espai públic, projectes de política territorial, plecs de contractació, propostes d'acords, informes, acords bases/convenis, etc....)

Limitacions dels fitxers PDF

- A) **Límit** de mida del fitxer **40MB**
- B) Fitxer **sense bloquejar**
- C) Fitxer **estàndard PDF** (sense funcions addicionals)



Ajuntament de
Cornellà de Llobregat

GUIA D'ÚS

IGUALITARI DEL LLENGUATGE



Edició de l'Ajuntament
de Cornellà de Llobregat



ÍNDEX

Per què aquesta guia?	5
Antecedents	6
Recursos lingüístics	7
Oficis, ocupacions i càrrecs	7
Formes genèriques i col·lectives	8
Cartes i escrits	10
Claredat al missatge	11
Estereotips sexistes	12
Tractament d'imatges	13
Bibliografia	14

El llenguatge és un reflex de les nostres creences, sentiments i maneres de fer i ser i, per tant, és també un mirall de la societat.

Tot i que les llengües en general responen a unes estructures basades en el gènere, és possible adoptar convencions com evitar genèrics masculins per referir-nos a ambdós sexes, quan la pròpia llengua ens dóna alternatives.

Tenir cura del nostre llenguatge també és important, ja que som més conscients que mai que cal defensar de la igualtat de drets i d'oportunitats.

L'administració pública, com a motor de canvi social, ha de servir d'exemple per a la ciutadania. L'Ajuntament de Cornellà ja va publicar la primera guia d'ús igualitari del llenguatge a l'any 1996. No obstant, donats els canvis d'ús en el llenguatge i l'evolució social, hem impulsat aquesta segona edició amb el desig que us sigui d'utilitat i esdevingui un recurs més per avançar cap a la igualtat d'oportunitats.

Antonio Balmón
Alcalde de Cornellà de Llobregat

PER QUÈ AQUESTA GUIA?

El català, com les altres llengües romàniques, és una llengua de gènere; és a dir, els substantius, adjectius, articles, pronoms, varien segons el gènere masculí o femení. Aquesta característica fa que puguem crear paraules amb el gènere corresponent. Així, a mesura que les dones s'han anat incorporant al món del treball remunerat, han aparegut noms de professions com **advocada**, **mecànica** o **alcaldessa** que reflecteixen noves realitats socials.

Si volem que el llenguatge representi les dones i els homes en igualtat de condicions, hem de buscar en cada cas la forma lingüística que ho reflecteixi. Això pot implicar haver de canviar costums i maneres de fer molt arrelats en la societat, ja que tradicionalment sempre hem fet servir el masculí com a genèric.

Encara que en un principi ens pot resultar pesat, i fins i tot innecessari, caldria anar adquirint l'hàbit d'evitar un ús del llenguatge que tendeixi a excloure o a fer invisibles les dones. Si no, contribuïm a desvalorar el que són i fan i a perpetuar una ideologia basada en la superioritat masculina.

El llenguatge no és sexista...

S'ha d'anar en compte, però, perquè el llenguatge no és sexista. Ho és l'ús que en podem fer, el reflex de la nostra ideologia, o, si més no, de la nostra inèrcia i de les nostres reticències a canviar la utilització de paraules i expressions a què les persones estem habituades.

Si volem que el llenguatge sigui representatiu i just per a ambdós sexes, cal replantejar-se la nostra forma de parlar i escriure.

Fer servir un llenguatge no sexista va més enllà de carregar el text de juxtaposicions i barres o d'incloure-hi expressions estereotipades i mecàniques. L'òptim és dissenyar el text des del principi i acostumar-se a elaborar-lo d'una manera diferent. No es tracta només d'aprendre's una llista de paraules genèriques, sinó d'esforçar-nos cada dia per fer que el nostre llenguatge reflecteixi la societat que ens envolta.

ANTECEDENTS

Diverses institucions internacionals, nacionals i locals incideixen en l'ús no sexista del llenguatge des de fa anys.

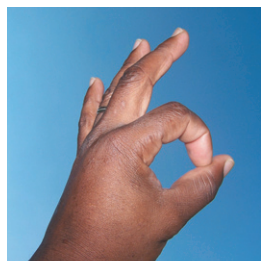
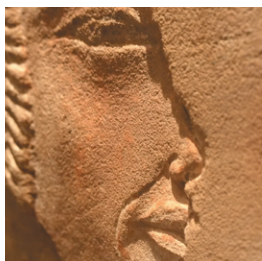
La Resolució 109 de la Conferència General de la UNESCO de 1991 contempla "continuar elaborant directrius sobre l'ús d'un vocabulari que es refereixi explícitament a la dona i promoure'n la utilització en els estats membres".

La "Ley orgánica para la igualdad efectiva de mujeres y hombres" (març de 2007), estableix a l'article 14 la "implantación de un lenguaje no sexista en el ámbito administrativo y su fomento en la totalidad de las relaciones sociales, culturales y artísticas".

La Llei 5/2008, de 24 d'abril, del dret de les dones a eradicar la violència masclista, a l'article 23, també insta a "Fer un ús no sexista ni androcèntric del llenguatge i fomentar una presència equilibrada i una imatge plural dels dos sexes" en el tractament de la informació.

Així mateix, el Pla Transversal d'Igualtat de l'Ajuntament de Cornellà per al període 2004-2008 contempla com a objectiu "**Potenciar l'eliminació del llenguatge sexista a l'Administració local**". Més concretament, s'estableix com a acció la "**Revisió del llenguatge i utilització del manual aprovat pel Ple de l'Ajuntament sobre la utilització del llenguatge igualitari**".

Aquesta guia, fruit d'una revisió i ampliació del manual que al 1996 va aprovar l'Ajuntament, també pretén complir amb la legislació vigent i aportar recursos per evitar un ús sexista del llenguatge.



RECURSOS LINGÜÍSTICS

Oficis, ocupacions i càrrecs

Ús del femení:

- Cal utilitzar la forma femenina quan qui exerceix el càrrec o l'ofici és una dona:

el metge	la metgessa
el tinent d'alcalde	la tinenta d'alcalde
el psiquiatre	la psiquiatra
el mosso d'esquadra	la mossa d'esquadra

- Hi ha algunes paraules que només distingeixen la forma femenina i la masculina per l'article:

el pilot	la pilot
el líder	la líder
el cap	la cap
el conserge	la conserge



- Cal respectar les concordances:

- ✗ L'advocat Sandra Garcia
- ✓ L'advocada Sandra Garcia

Podem evitar la marca de gènere gramatical:

- Excloent l'article:

- ✗ Els professionals del Departament de Cultura es van reunir ahir
- ✓ Professionals del Departament de Cultura es van reunir ahir

- Ometent paraules:

- ✗ El curs d'avui permet als metges un reciclatge professional
- ✓ El curs d'avui permet un reciclatge professional

- Canviant el determinant, pronom, etc.:

- ✗ El docent ha de saber impartir la classe correctament
- ✓ Cada docent ha de saber impartir la classe correctament

- **Canviant el pronom i la forma verbal:**

- ✗ Professionals de la metal·lúrgia estan intentant entendre's entre ells

- ✓ Professionals de la metal·lúrgia estan intentant entendre's entre si

- **Quan es tracti d'un col·lectiu específic, fer servir formes genèriques:**

- ✗ Empresaris
 - ✓ Empresariat

- ✗ Funcionaris
 - ✓ Funcionariat

- ✗ Director
 - ✓ Direcció



Formes genèriques i col·lectives

- **Ús de mots col·lectius:**

- ✗ Els alumnes
 - ✓ L'alumnat

- ✗ Els ciutadans
 - ✓ La ciutadania

- ✗ Els joves
 - ✓ La joventut

- **Ús de mots invariables:**

- ✗ Els homes
 - ✓ Les persones, els éssers humans

- ✗ Els nens
 - ✓ La quinxalla, la infància

- ✗ Els alcaldes
 - ✓ Les autoritats municipals

- **Ús de mots genèrics:**

- Persona*

- ✗ L'interessat /la interessada
 - ✓ La persona interessada

- Part*

- ✗ El sotasignat
 - ✓ La part sotasignada

Personal

✗ Els interins de l'Ajuntament ✓ El personal interí de l'Ajuntament

Equip

✗ Les infermeres i els metges ✓ L'equip mèdic

Cos

✗ Els policies ✓ El cos policial

• Ús d'adjectius:

✗ Per a nens ✓ Infants

✗ Per a joves ✓ Juvenils

• La doble forma. Encara que podem utilitzar la doble forma, és preferible fer ús d'un nom col·lectiu:

✗ Les alumnes / els alumnes ✓ L'alumnat

✗ Els ciutadans / les ciutadanes ✓ La ciutadania, la població

✗ Els treballadors / les treballadores ✓ La plantilla, el personal

En la següent taula en recollim algunes propostes:

<i>Femení</i>	<i>Masculí</i>	<i>Forma genèrica</i>
les oients	els oients	l'audiència
la regidora	el regidor	la regidoria
la demandant	el demandant	la part demandant
les nenes	els nens	la infància
les funcionaries	els funcionaris	el funcionari
les autores	els autors	l'autoria
les directores	els directors	la direcció
les voluntàries	els voluntaris	el voluntariat
les accionistes	els accionistes	l'accionariat
la telefonista	el telefonista	l'atenció telefònica
la sòcia	el soci	la societat
la veïna	el veí	el veïnat
la presidenta	el president	la presidència
la ministra	el ministre	el ministeri
l'administrativa	l'administratiu	el personal administratiu

Cartes i escrits



En l'encapçalament

- En les cartes adreçades a una persona concreta, cal fer referència al gènere (femení/masculí) d'aquesta persona:
Senyora, Benvolguda usuària,
Senyor, Benvolgut usuari,
- Quan no sabem si la persona destinatària és home o dona, les podem encapçalar:

Duplicant la salutació

Distingida senyora

Distingit senyor

Afegint la terminació femenina a la masculina

Distingit/ida senyor/a

Posant les dues formes completes separades per una barra inclinada

Benvolgut amic / benvolguda amiga

A l'interior dels escrits

- És preferible el tractament de vós, perquè no fa distinció de gènere masculí/femení, especialment en aquells casos en què no coneixem la persona receptora:

x El/la convidem al concert **v** Us convidem al concert

- És millor simplificar i evitar les paraules que porten marca de gènere masculina/femenina:

En comptes de

✗ El/la senyor/a...

✗ Nascut/uda a...

Millor

✓ Nom i cognoms...

✓ Data de naixement...

- Fer ús, en la mesura del possible, de construccions genèriques o noms col·lectius o abstractes:

✗ Els admesos en el procés de selecció són quinze

✓ Les persones admeses en el procés de selecció són quinze

✗ La reunió de veïns de l'escala és avui

✓ La reunió del veïnat de l'escala és avui



Claredat al missatge

- Fer ús del genèric masculí pot provocar confusions d'interpretació del missatge:

Per exemple, en la frase

✗ Els pares han de participar més en les activitats de l'escola

queda el dubte si s'està referint als dos sexes o només al masculí.

Seria més recomanable

✓ Les famílies han de participar més en les activitats de l'escola

d'aquesta manera també donem cabuda als diferents tipus d'estructura familiar.

Estereotips sexistes

- Hem d'abandonar la idea que alguns oficis o càrrecs són exclusivament masculins o femenins:

✗ El pilot i les hostesses	✓ El personal de vol
✗ Les dones de la neteja	✓ El personal de la neteja
✗ Els metges i les infermeres	✓ El personal/l'equip mèdic



- Podem trobar-nos amb frases poc afortunades que menysvaloren les dones:

Exemple

Van assistir-hi importants empresaris i elegants empresàries

- Una persona és senyor o senyora (Sr., Sra.). L'ús de "senyoreta" és sexista perquè indica l'estat civil de la dona i no té l'oposat masculí.
- No hem de qualificar la dona com a "esposa de" i l'home no:
 - ✗ La casa pertany al Joan Garcia i a la seva esposa
 - ✓ La casa pertany al Joan Garcia i la Marta Coll
- Hi ha paraules que contenen un imaginari comú que menysprea les dones. Així, no és el mateix parlar d'un "home públic" que d'una "dona pública".

L'objectiu és tenir cura en l'ús del llenguatge perquè el tracte com a persones sigui el mateix per a dones i homes.

TRACTAMENT D'IMATGES

- Les imatges que acompanyen els textos també transmeten valors i comuniquen igual o més que les paraules. Per aquest motiu, hem de tenir en compte que, a l'hora de seleccionar qualsevol imatge, també podem estar perpetuant estereotips.

Existeixen soldadors...



però també soldadores



Aquestes imatges
potencien la presència
masculina en treballs
reproductius
i de cura



I aquestes, la
presència femenina
en diferents
àrees socials



Es tracta de donar una imatge digna i en igualtat de condicions entre els dos sexes, sense caure en el tracte discriminatori –i a vegades vexatori– de cap d'ells (per exemple, no fer ús del cos de la dona com a reclam).

BIBLIOGRAFIA

Ajuntament de Cerdanyola del Vallès. Regidoria de les Dones i Polítiques d'Igualtat: *Guia per a un Llenguatge Administratiu No Discriminatori vers les Dones*, Barcelona, 2008.

Consell Comarcal del Bages: *Evitem l'ús sexista en el llenguatge*.

Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència: *Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua*, Barcelona, 2005.

SURT, Associació de Dones per la Inserció Laboral: *Guia de llenguatge no sexista per a treballar la responsabilitat social en l'àmbit de les PIMES*, Barcelona, 2006.

UNESCO: *Guidelines on non-sexist language*, París, 1991.





Centre d'Informació i Recursos per a les Dones

Mossèn Jacint Verdaguer, 16-18
Tel. 93 474 28 41
ladona@aj-cornella.cat
www.cornellaweb.com



**Ajuntament de
Cornellà de Llobregat**



**Diputació
Barcelona**

**Àrea d'Igualtat
i Ciutadania**



**Generalitat de Catalunya
Departament de Treball**

SOC

**Servei d'Ocupació
de Catalunya**



**Unió Europea
Fons social europeu**